



Windproof BUFF®



RECOMENDACIONES DE USO

RECOMMENDATIONS FOR USE

CONSEILS D'UTILISATION

CONSIGLI D'USO

GEBRUIKSAANBEVELINGEN

GEBRAUCHSEMPFEHLUNGEN

ANVÄNDNINGSS REKOMMENDATIONER

KÄYTTÖSUOSITUKSET

RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Producto: Windproof

Este EPI de CAT I, está compuesto de un tejido de Windstopper® y una doble capa de Thermolite®. La composición entera del producto es de 98% Poliéster + 2% Politetrafluoroetileno (PTFE).

Este producto se ha fabricado según la norma EN ISO 13688/13 (Ropa de protección. Requisitos generales) y UNE EN 14058/04 "Ropa de protección. Prendas para protección contra ambientes fríos".

RECOMENDACIONES DE USO

Indicado para actividades industriales donde el usuario está sometido a ambientes no excesivamente fríos con temperaturas hasta -5°C.

RECOMENDACIONES CONTRA EL MAL USO

Nunca debe usarse este EPI frente a otros riesgos que los anteriormente descritos. El mal mantenimiento de las prendas puede modificar las prestaciones de las mismas. La suciedad adherida en la prenda, puede perjudicar las prestaciones de la misma.

RECOMENDACIONES DE LAVADO

Lavar la prenda al revés siguiendo las instrucciones de los pictogramas:



ALMACENAJE

Guardar la prenda evitando su innecesaria exposición solar y en lugares secos protegidos de cualquier agente agresivo.

TALLAS

Talla única.

ORIGINAL BUFF® S.A.

C/ França nº 16 - Polígon Industrial Les Comes - 08700 - Igualada - Barcelona

Product: Windproof

This CAT I PPE, is made of Windstopper® and knitted Thermolite® fabric.
The whole product composition set is made of 98% polyester + 2%
Polytetrafluoroethylene (PTFE).

This product has been manufactured in compliance with Standard EN ISO 13688/13
(Protective Clothing: General Requirements) and UNE EN 14058/04 " Protective
Clothing: Garments for protection in cold environments".

USAGE RECOMMENDATIONS

Suitable for industrial activities where the user is subject to not excessively cold
environments with temperatures below -5°C.

RECOMMENDATIONS TO PREVENT MISUSE

This PPE must never be used for risks other than the ones mentioned above. Poor
maintenance of the garments may modify the performance offered by the same.
Dirt clinging to the garment may also reduce the performance offered by the same.

WASHING INSTRUCTIONS

Wash the product inside-out following the instructions given in the pictograms:



STORAGE

Store the garment avoiding any unnecessary exposure to sunlight and in dry places
protected from any aggressive agent.

SIZES

One size.

ORIGINAL BUFF® S.A.

C/ França nº 16 - Polígon Industrial Les Comes - 08700 - Igualada - Barcelona

Produit: Windproof

Cet EPI de classe I, est constitué d'un tissu tricoté en Windstopper® et Thermolite®. L'ensemble est fait de polyester à 98 % + 2% Polytétrafluoroéthylène (PTFE).

Ce produit a été fabriqué conformément la norme EN ISO 13688/13 (Vêtements de protection. Exigences générales) et UNE EN 14058/04 (Vêtements de protection. Articles d'habillement de protection contre les climats frais).

CONSEILS D'UTILISATION

Indiqué pour les activités industrielles où l'utilisateur est soumis à des environnements qui ne sont pas excessivement froids, avec des températures supérieures à -5 °C.

CONSEILS POUR UN BON USAGE

Cet EPI ne doit jamais être utilisé contre des risques autres que ceux décrits ci-dessus. Un mauvais entretien des vêtements peut entraîner une modification de leurs performances. La saleté adhérent aux vêtements peut nuire à leurs performances.

CONSEILS DE LAVAGE

Laver le vêtement à l'envers en suivant les instructions des pictogrammes:



STOCKAGE

Ranger les vêtements en évitant de les exposer inutilement au soleil, dans un lieu sec et à l'abri des agents agressifs.

TAILLES

Taille unique.

ORIGINAL BUFF® S.A.

C/ França nº 16 - Poligon Industrial Les Comes - 08700 - Igualada - Barcelona

Prodotto: Windproof

Questo DPI di I categoria presenta un tessuto a maglia di Windstopper® e Thermolite®, composto al 98% da poliestere + 2% Politetrafluoroetilene (PTFE).

Il prodotto è stato fabbricato conformemente la norma EN ISO 13688/13 (Indumenti di protezione. Requisiti generali) e UNE EN 14058/04 "Indumenti di protezione. Indumenti per la protezione da ambienti freddi".

RACCOMANDAZIONI D'USO

Indicato per attività industriali in cui l'utente opera in ambienti non eccessivamente freddi con temperature superiori a -5 °C.

RACCOMANDAZIONI PER UN USO APPROPRIATO

Il presente DPI non deve essere usato per rischi diversi da quelli precedentemente descritti. La cattiva manutenzione degli indumenti può modificarne le prestazioni. La sporcizia sul dispositivo può comprometterne le prestazioni.

RACCOMANDAZIONI DI LAVAGGIO

Lavare il dispositivo al rovescio seguendo le istruzioni dei simboli sull'etichetta:



CONSERVAZIONE

Store the garment avoiding any unnecessary exposure to sunlight and in dry places
Conservare il dispositivo evitando di esporlo inutilmente al sole, in ambienti asciutti e protetti da agenti aggressivi.

TAGLIE

Taglia unica.

ORIGINAL BUFF® S.A.

C/ França nº 16 - Polígon Industrial Les Comes - 08700 - Igualada - Barcelona

Product: Windproof

Dit persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) van Categorie I, is gemaakt van Windstopper® en gebreide Thermolite® stof.
De samenstelling van het kledingstuk is 98% polyester + 2% Polytetrafluorethyleen (PTFE).

Dit product is vervaardigd volgens de norm EN ISO 13688/13 (Beschermende kleding. Algemene eisen) en UNE EN 14058/04 "Beschermende kleding. Beschermende kledingstukken voor koude omgeving".

GEBRUIKSAANBEVELINGEN

Aangewezen voor industriële activiteiten waar de gebruiker in een omgeving werkt die niet overmatig koud is, bij temperaturen boven -5 °C.

AANBEVELINGEN TEGEN VERKEERD GEBRUIK

Dit PBM moet niet gebruikt worden als bescherming tegen andere dan de bovengenoemde risico's. Een slecht onderhoud van de kledingstukken kan de gebruiksprestaties daarvan aantasten. Als het oppervlak van het kledingstuk vuil is, kunnen de prestaties ook worden aangetast.

REINIGINGSADVIES

Het kledingstuk binnenste buiten wassen onder inachtneming van de wassymbolen:



BEWAARWIJZE

Bewaar het kledingstuk niet op een overmatig zonnige plek, maar op een droge plek buiten het bereik van agressieve stoffen.

MATEN

Eén maat.

ORIGINAL BUFF® S.A.

C/ França nº 16 - Polígon Industrial Les Comes - 08700 - Igualada - Barcelona

Produkt: Windproof

Diese PSA der KAT I und besteht aus einem Trikotstoff Windstopper® und Thermolite®. Insgesamt besteht sie aus 98% Polyester + 2% Polytetrafluorethylen (PTFE).

Dieses Produkt wurde hergestellt der Norm DIN EN ISO 13688/13 (Schutzkleidung. Allgemeine Anforderungen) sowie der Norm DIN EN 14058/04 „Schutzkleidung. Kleidungsstücke zum Schutz gegen kühle Umgebungen.“

GEBRAUCHSEMPFEHLUNGEN

Geeignet für gewerbliche Tätigkeiten, bei denen der Nutzer kühlen Umgebungen ausgesetzt ist, bei Temperaturen von unter -5°C.

EMPFEHLUNGEN FÜR EINE SICHERE VERWENDUNG

Diese PSA darf niemals zum Schutz vor oben nicht beschriebenen Risiken getragen werden. Eine mangelhafte Pflege des Kleidungsstücks kann dessen Funktionen verändern. Schmutz an dem Kleidungsstück kann dessen Funktionen beeinträchtigen.

PFLEGEANLEITUNG

Den Artikel nach innen gewendet entsprechend den Anweisungen der Piktogramme waschen:



AUFBEWAHRUNG

Das Kleidungsstück an einem trockenen Ort aufbewahren, an dem es vor direkter Sonneneinstrahlung und Stoffen, die das Gewebe angreifen könnten, geschützt ist.

GRÖSSEN

Einheitsgröße.

ORIGINAL BUFF® S.A.

C/ França nº 16 - Poligon Industrial Les Comes - 08700 - Igualada - Barcelona

Produkt: Windproof

Denna skyddsutrustning av KAT I, ett stickat tyg av Windstopper® och Thermolite®. Sammansättningen består i helhet av 98% polyester + 2% Polytetrafluoreten (PTFE).

Denna produkt är tillverkad i enlighet med kraven normen EN ISO 13688/13 (Skyddskläder. Allmänna krav) och UNE EN 14058/04 "Skyddskläder. Kläder för skydd mot kalla miljöer".

REKOMMENDATIONER FÖR ANVÄNDNING

Lämpar sig för industriell verksamhet där användaren inte utsätts för överdrivet kalla miljöer med låga temperaturer under -5°C.

REKOMMENDATIONER FÖR ATT FÖRHINDRA MISSBRUK

Denna skyddsutrustning ska aldrig användas mot andra risker än de som beskrivs ovan. Dåligt underhåll av plaggen kan komma att ändra dess prestanda. Smuts som fastnar i plagget, kan försämra dess prestanda.

TVÄTTRÅD

Tvätta plagget ut och in genom att följa piktogrammen: "tvättsymbolerna."



FÖRVARING

Förvara plagget på platser där onödig solexponering kan undvikas och på torra platser skyddade från annan aggressiv agent. "påverkan."

STORLEKAR

En storlek.

ORIGINAL BUFF® S.A.

C/ França nº 16 - Poligon Industrial Les Comes - 08700 - Igualada - Barcelona

Tuote: Windproof

Tämä luokan I henkilösuojain ja se on valmistettu Windstopper® ja Thermolite®.

- Kangasyhdistelmän koostumus on 98 % polyesteriä + 2% Polytetrafluorieteeni (PTFE).

Tämä tuote on valmistettu ja se noudattaa standardeja EN ISO 13688/13

(Suojavaatteen yleiset vaatimukset) ja UNE EN 14058/04 "Suojavaatteet. Kylmältä suojaavat vaatteet".

KÄYTTÖSUOSITUKSET

Tarkoitettu työskentelyolosuhteisiin, joissa käyttäjä ei altistu äärimmäisen kylmille lämpötiloille (alle -5 °C).

VIRHEELLISET KÄYTTÖTAVAT

Tätä henkilösuojainta ei pidä käyttää suojaamiseen muilta vaaroilta, kuin yllä mainituilta. Suojaimen puutteellinen huolto saattaa muuttaa sen suorituskykyä. Itsepintainen tarttunut lika voi heikentää suojaimen suorituskykyä.

PESUOHJE

Pese suojain nurin päin kuva-ohjeiden mukaisesti.



VARASTOINTI

Säilytä vaate kuivassa paikassa suojassa tarpeettomalta auringonvalolta ja kemiallisilta aineilta.

KOOT

Yksi koko.

ORIGINAL BUFF® S.A.

C/ França nº 16 - Polígon Industrial Les Comes - 08700 - Igualada - Barcelona

Produto: Windproof

Este EPI de CAT I é composto por um tecido de Windstopper® e uma dupla camada de Thermolite®. Toda a composição do produto é 98% Poliéster + 2% Politetrafluoretileno (PTFE).

Este produto foi fabricado segundo a norma EN ISO 13688/13 (Roupa de proteção. Requisitos gerais) e UNE EN 14058/04 "Roupa de proteção. Peças para proteção contra ambientes frios".

RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Indicado para atividades industriais onde o utilizador é submetido a ambientes não excessivamente frios com temperaturas até -5 °C.

RECOMENDAÇÕES CONTRA UMA UTILIZAÇÃO INDEVIDA

Nunca se deve usar este EPI contra outros riscos que não os anteriormente descritos. A má manutenção das peças pode modificar o desempenho das mesmas. A sujidade incrustada na peça pode prejudicar o desempenho da mesma.

RECOMENDAÇÕES DE LAVAGEM

Lavar a peça do avesso seguindo as instruções dos pictogramas:



ARMAZENAMENTO

Guardar a peça evitando a desnecessária exposição solar e em local seco protegido de qualquer agente agressivo.

TAMANHOS

Tamanho único.

ORIGINAL BUFF® S.A.

C/ França nº 16 - Polígon Industrial Les Comes - 08700 - Igualada - Barcelona

WINDPROOF



UNE-EN 14058/04



COMPOSITION: 98% POLYESTER + 2% Polytetrafluoroethylene (PTFE).







THE ORIGINAL MULTIFUNCTIONAL HEADWEAR

Since 1992

Made in Spain by
Original Buff, S.A.

C/ França 16 – 08700 Igualada,
Barcelona (Spain).

Tel: +34 93 805 48 61

Fax: +34 93 804 47 02

buff@buff.eu

N.I.F.: A-58.034.000 R.I. 08/163.636

www.buff.eu